


# VENTOSA AUTOMÁTICA DE TRIPLE EFECTO

## TRIPLE FUNCTION AIR VALVE

**06.300**

**PN 10 / 16**

| | |
|---|---|
| **Brida - Flange** | **DIN EN 1092-2** |

**Ventosas automáticas de triple efecto, previstas para la evacuación de aire de gran volumen, la expulsión permanente de aire y la entrada de aire, en caso de depresión, en la canalización.**
**Para uso solo en aguas limpias.**
**Debe ser montado verticalmente en la parte superior de la tubería.**
**Equipada con una válvula de aislamiento, permitiendo el desmontaje para el servicio de mantenimiento.**

Automatic air relief valves with triple function for the exhaust of large air volumes, for permanent air expulsion and for air ingress in the piping if pressure loss occurs.
For exclusive use in clean water.
For mounted on vertical on the higher place of the pipeline.
Equipped with an isolating valve, permitting its disassembly for maintenance in service

| componente | material | component | material | norma standard |
|---|---|---|---|---|
| cuerpo | fundición dúctil (EN-GJS-500-7) | body | ductile iron (EN-GJS-500-7) | DIN EN 1563 |
| tapa | fundición dúctil (EN-GJS-500-7) | bonnet | ductile iron (EN-GJS-500-7) | DIN EN 1563 |
| chimenea de evacuación | acero inoxidable AISI 304 | air outlet | stainless steel AISI 304 | EN 10088-1 |
| anillo de cierre de la chimenea | fundición dúctil (EN-GJS-500) sobremoldado y vulcanizado en elastómero EPDM con marcado CE | air outlet sealing ring | ductile iron (EN-GJS-500) coated with EPDM elastomer with CE marking | DIN EN 1563<br>BS EN 681-1 |
| obturador | fundición dúctil (EN-GJS-500-7) | obturador | ductile iron (EN-GJS-500-7) | DIN EN 1563 |
| vedante del obturador | elastómero EPDM con marcado CE | obturator sealing | elastomer EPDM with CE marking | BS EN 681-1 |
| eje | acero inoxidable AISI 420 (X20 Cr13) laminación en frio | stem | stainless steel AISI 420 (X20 Cr13) with rolled thread | EN 10088-1 |
| purgador de aire | latón CuZn39Pb3 | control purger | brass CuZn39Pb3 | EN 12164 |
| boquilla | latón CuZn39Pb3 | nozzle | brass CuZn39Bp3 | EN 12164 |
| flotadores (interior) | acero docol 1000DP | floats (inside) | steel docol 1000DP | - |
| recubrimiento de los flotadores | sobremoldado e vulcanizado en elastómero EPDM con marcado CE | floats covering | coated with EPDM elastomer with CE marking | BS EN 681-1 |
| volante | acero impreso ST W 24 | handwheel | printed steel ST W24 | DIN 10305-3 |
| tornillos,tuercas, arandelas e terminales de suspensión | acero inoxidable A2 (X5 CrNi 18-10) | bolts,nuts, washers and lifting eye bolts | stainless steel A2 (X5 CrNi 18-10) | EN 10088-1 |
| recubrimiento anticorrosivo interior y exterior | pintura epoxi potable RESICOAT 9000 R4 BLUE aplicada electrostáticamente con espesor 250 µm | coating inside and outside | epoxy paint potable RESICOAT 9000 R4 BLUE applied electrostatically with thickness ≥ 250 µm | DIN 30677 |

**Bajo demanda:**

Recubrimiento del flotador – NBR/SBR con marcado CE.

**On request:**

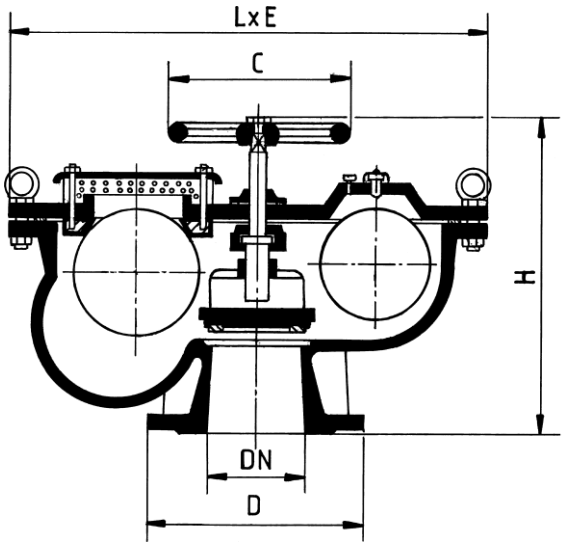
Float covering - NBR/SBR, with CE marking.

Ed. nº 07 – Dezembro 2009

06.300

# VENTOSA AUTOMÁTICA DE TRIPLE EFECTO

## TRIPLE FUNCTION AIR VALVE




| DN | código - code PN 10 | PN 16 | D | C | L | E | H | Ø perforación / nº y Ø de los orificios hole Ø / Ø and nº of holes PN 10 | PN 16 | peso - weight (Kg) PN 10 | PN 16 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 50 | 19908010 | 19908010 | 165 | 150 | 390 | 200 | 290 | 125ø - 4 x 19ø | 125ø - 4 x 19ø | 26.0 | 26.0 |
| 60 | 19908015 | 19908015 | 175 | 150 | 390 | 200 | 290 | 135ø - 4 x 19ø | 135ø - 4 x 19ø | 26.8 | 26.8 |
| 65 | 19908020 | 19908020 | 185 | 150 | 390 | 200 | 290 | 145ø - 4 x 19ø | 145ø - 4 x 19ø | 27.0 | 27.0 |
| 80 | 19908030 | 19908030 | 200 | 200 | 485 | 245 | 360 | 160ø - 8 x 19ø | 160ø - 8 x 19ø | 43.5 | 43.5 |
| 100 | 19908040 | 19908040 | 220 | 200 | 485 | 245 | 360 | 180ø - 8 x 19ø | 180ø - 8 x 19ø | 44.3 | 44.3 |
| 150 | 19908050 | 19908050 | 285 | 200 | 680 | 360 | 500 | 240ø - 8 x 23ø | 240ø - 8 x 23ø | 115.2 | 115.2 |
| 200 | 19908060 | 19908061 | 340 | 200 | 680 | 360 | 500 | 295ø - 8 x 23ø | 295ø - 12 x 23ø | 128.0 | 128.0 |

| DN | diámetro nominal de la tubería - DN pipe diameter - DN |
|---|---|
| 50 a 65 | 65 a 350 |
| 80/100 | 400 a 600 |
| 150 | 700 a 900 |
| 200 | 1000 a 1200 |

| presión de ensayo hidráulico/hydraulic pressure test (bar) | | |
|---|---|---|
| **PN** | **sellado/sealing** | **cuerpo /body** |
| **10** | 11 | 17 |
| **16** | 18 | 25 |

| **temperatura máxima de trabajo** maximum working temperature |
|---|
| hasta 70°C up to 70°C |

Todas las ventosas se ensayan individualmente en fábrica.
All the air valves are individually tested at factory.

### **Homologaciones -** Homologation

**Recubrimiento** - Coating

- **INETI** (Portugal)
- **KIWA** (Países Bajos – Netherlands)
- **WRAS** (Reino Unido – United Kingdom)
- **CARSO** (Francia-France)
- **HYGIENE Institut Ruhrgebiets** (Alemania - Germany)

**EPDM Elastómeros** - EPDM Elastomers

Con marcado CE, homologado según la norma BS EN 681-1
With CE marking, according to standard BS EN 681-1.

- **INETI** (Portugal)
- **CRECEP** (Francia – France)

**Para información adicional consultar a especificación técnica (ET) nº 234**

Further information see technical specification (ET) nº234

Como uno de los principales objetivos de nuestra empresa es el desarrollo y la mejora de nuestros productos, nos reservamos el derecho a prestar cualquier otro que pueden diferir ligeramente de los descritos e ilustrados en esta publicación.

Being one of our aims a constant development of our products, the characteristics of described material may be altered without prior warning.